

ダン・ティン・ハット  
ハットム  
環境と人権の  
保護活動で投獄



© Private



**WRITE A LETTER**  
**CHANGE A LIFE**



環境正義弁護士ダン・ディン・バツハさんは、ベトナムに住む人びとの健康と生活の改善、そして汚染と気候変動の脅威からの保護に人生を捧げている。

バツハさんが運営する持続可能な開発と法律政策研究センター(LPSD)は、環境と公衆衛生上深刻な問題を引き起こした政府や企業に対して法的措置を取るよう求めるベトナム初の団体だった。団体が取り組む課題には、農薬の不法投棄や産業汚染による発がんリスクの増加がある。

バツハさんの団体の活動は極めて重要である。市民向けのキャンペーンやトレーニングを通じて、関心を高め、コミュニティが自分たちの権利を認識できるよう支援している。社会、経済、環境の幸福を守るため、強力な経済的・政治的利益に立ち向かう力を与えている。

しかし2021年6月24日、バツハさんは逮捕された。息子は生後2週間だった。バツハさんは勾留され、LPSDは閉鎖を余儀なくされた。バツハさんは「脱税」罪で起訴され、その後国連の専門家が不公正とみなした裁判で実刑5年を宣告された。裁判所はバツハさんの弁護を聞くことを拒否し、検察は証拠を開示しなかった。妻は夫の「公開」裁判への出席を認められなかった。

2021年以来、少なくとも5人の環境・気候正義に取り組む活動家が脱税の罪で起訴されている。環境保護を求める活動の高まりを押さえ込みたいベトナム当局の戦術である。

バツハさんは、彼が深く大切にしているコミュニティへの支援活動の継続を認められるべきである。しかし、彼は監禁され、劣悪な刑務所状況に耐えなければならない。健康は悪化し、刑務官による嫌がらせを受けている。逮捕以来、彼は幼い息子に会っていない。

ベトナム当局に対し、ダン・ディン・バツハさんの即時釈放を要請してください。



© Getty Images

大統領に手紙を書いてください

ダン・ディン・バツハさんの即時無条件釈放を要請してください。釈放されるまで、ダン・ディン・バツハさんは、いかなる形態の拷問やその他虐待を受けず、必要とする医療のアクセスを提供されなければならない。

Email: [vpcp@chinhphu.vn](mailto:vpcp@chinhphu.vn)  
X: @MOFAVietNam  
#FreeBach, #W4R24

Your Excellency,

I am calling on you to immediately and unconditionally release environmental lawyer Dang Dinh Bach.

Bach has dedicated his life to improving the health and livelihoods of people in Viet Nam and protecting them from the threats of pollution and climate change.

On 24 June 2021, Bach was arrested and jailed for alleged tax evasion, a crime he did not commit. He was later sentenced to five years in prison following a trial which UN experts considered unfair.

Pending his release, Bach must be protected from all forms of torture and other ill-treatment and be provided access to adequate healthcare.

Yours sincerely,

バツハさんの希望を支えてください

友情と希望のあなたのメッセージや絵を送ることにより、あなたはひとりではないとバツハさんに知らせてください。

Facebook: [dang.d.bach](https://www.facebook.com/dang.d.bach)  
#StandWithBach, #FreeBach, #W4R24

Bách thân mến,  
Chúng tôi là những người ủng hộ muốn gửi lời nhắn và động viên đến bạn và gia đình từ khắp nơi trên thế giới. Hành trình ý nghĩa của bạn giúp trái đất của chúng ta trở nên an toàn và đáng sống hơn. Cảm ơn bạn và chúc bạn luôn giữ sức khỏe và kiên định với lý tưởng của mình.

(例文) 世界中の支援者があなたと家族に励ましのメッセージを送っています。あなたの意義ある仕事は、地球をより安全で住みやすいものになっています。あなたの努力に感謝します。あなたの健康と理想への揺るがないことが続くことを願っています。

大統領宛

本人宛

President of Viet Nam  
President's Office  
No. 2, Hung Vuong Street  
Ba Dinh District  
Hanoi 11100  
Viet Nam **Air Mail**

Dặng Đình Bách  
Prison No. 6  
R684+GPV, H15 Road  
Thanh Chuong District  
Nghệ An Province 460000  
Viet Nam **Air Mail**